

中西醫治療 疳腮的經驗

任錫麟 編著

河南人民出版社

前 言

这本小册子的内容，着重在編者对流行性腮腺炎的治疗的介绍，附帶介绍出中西医对本病的一般疗法。目的在于供給医疗工作者的临床参考和作为广大群众对流行性腮腺炎自疗时的指南。

人手一册，遇到流行性腮腺炎病流行时候，若能按照小册子里所述的疗法（冲和膏疗法）进行治疗，定可获得满意的效果（流行性腮腺炎一病，对于人体危害性一般不大，所以稍具医药常識的人对本病也可自行照法試治。），話虽是这样說，但在临症施治时候，必須認清病症，才可达到預期的目的。

应再指出，册子里所說的灯心疗法，也是很好的疗法，既省錢又簡便，疗效也迅速，請不要輕視！

編著者

一九五八年五月

目 录

一 概說.....	(1)
二 症狀.....	(1)
三 并發症.....	(2)
四 鑒別診斷.....	(3)
五 預后.....	(4)
六 治療.....	(5)
七 并發症的療法.....	(13)
八 附录: 其它療法.....	(13)

(一) 概 說

在冬天或春天好長时候不下雨雪、天气温暖的日子里，小儿耳下常常会發生腫脹（一側或兩側，夏天和秋天也有發生，但較少）。一时流行起来，患的小儿相当的多（成年人發生的，有时也不少）。这种病我們可以初步断它为疳腮。

疳腮病的名称很多，有的叫它“遮腮”，有的叫它“腫脖瘟”……，西医統称为“流行性腮腺炎”。

發生这种病的原因：中医說是由于風热湿痰所生；西医說是一种病毒侵入人体所致。这种病毒可由患者的飞沫或直接接触傳染給他人，这种病發病急速，所以說它是一种急性傳染病。

病毒是經過口腔、鼻腔或眼睛侵入血流再分布到身体其它部分，如：腮腺、舌下腺、颌下腺、乳腺、胰腺、睪丸、卵巢等。所以在本病流行期間，應該注意和患者隔离，以避免傳染。

但是这些关于病原的說法，还有些臆猜成分，不能認為是定論。

本病死亡率很低，通常不超过0.1%，这就是說本病患者很少有死亡的。因此本病并未引起广大医者所重視，其病原、病理也很少有人去解剖研究，到了現在还未見到肯定的学說。

嬰兒对本病具有免疫性，所以患者很少；患过本病一次后，可以終身不再受傳染，但也有例外患过二三次的。

(二) 症 狀

本病初起：重症有头痛、倦怠、食欲不振，惡心嘔吐，下利等先驅症狀，間或有先發生耳下部腮腺疼痛甚至全身發生症

狀的，經過一兩天後，腮腺部顯著腫脹起來；輕症一發生耳下就先腫脹，沒有像以上所說的重症例的先驅症狀。本病一般都是先發生于一側，一二日後對側也可發生。腮腺腫脹，初起只在耳下部，二三日後即蔓延擴大，上可至顴骨弓，下可至頸部，前可至下頷骨，後可至乳突，腫脹達到高度時，局部皮膚繃緊發光，但不發紅（間有微紅），觸之略有微熱和壓痛（也有無壓痛的），腫脹繼續兩三天後，即自行慢慢消退，一般約須四五天，少有十天以上的，但若有併發症（如患腮腺炎，同時又發生胰腺炎，對腮腺炎來說，這胰腺炎就是併發症），病程就要延長。

和腮腺炎發生同時，頷下腺炎及舌下腺炎（舌下腺炎中醫叫做重舌，有的像一個小舌頭，有的像好多瓣蓮花生在舌下）也可發生，這種病型叫做多腺型。舌下腺腫，可致吞嚥困難；頷下腺腫時，腫脹可延及胸骨上端，疼痛劇烈難忍。

患者多有發熱，為中等度熱，以 38°C 較為多， 40°C 以上者比較少數，熱型為弛張型或間歇型，不發熱的占少數，一般在二至七日內即退熱，若有合併症發生可復發熱。

脈搏隨熱候而頻數，然也有遲緩脈，舌苔多為黃白色膩苔但不厚，苔上有較粟米小一些的紅星散布着，尿液一般不黃。

此外，間有發生咽部乾燥、潮紅，鼻塞，四肢、腰、背酸痛，咳嗽，結膜潮紅，流鼻血等症狀的一種或數種者。

本病白血球數正常或減低，少數則升高。（注意，從這裡可以看出本病治法是和一般炎腫病的治法不能一樣的。）

（三）併發症

本病可併發如下各症：

1. 辜丸炎或卵巢炎：辜丸炎多發生于十五歲以上的青壯年

男子，多数是在腮腺腫脹發生后或腫脹消退后發生，很少數發生于腮腺腫脹以前，体温一般較無合并症时为高。在腺腫期或腺腫消退后，体温突然升高时，应注意有合并症的發生。睾丸炎的發生，多数是一側發生，在發生前，先有头痛、發熱惡寒，接着睾丸紅腫疼痛，經過數日后，即自行慢慢消散。少数病例有因此發生睾丸萎縮而断絕生育子女能力的，但例外也有不絕生育的。

妇女并發卵巢炎时，同样有头痛、發熱惡寒，接着小腹發生疼痛等症狀。并發乳腺炎时，乳部腫脹疼痛。

2. 胰腺炎：胰腺炎并發时，有惡心嘔吐、腹痛、發熱等症狀。

3. 腦膜腦炎：腦膜腦炎并發时，有头痛、畏光、惡心嘔吐、煩躁、昏睡、抽搐等症狀，有陽性克匿格氏征，脈搏遲延。此外尚有發生四肢麻痺，甚者也有發生急性脊髓炎的（虽有后遺症，但不严重，能徐徐自行恢复）。

4. 其他：如肾炎、副睪丸炎、前列腺炎、泪腺炎、甲状腺炎等，也有并發的可能。

（四）鑒別診斷

流行性腮腺炎的主要症狀是耳下腫脹，但是还有几种疾病也有耳下或耳周圍腫脹的症狀，很容易和流行性腮腺炎相混，应注意鑒別。像化膿性腮腺炎、外耳道癰、淋巴結炎等，如果不細心辨認是不容易分清楚的。因此，就必须注意加以鑒別后施治，才能恰当而不致誤，鑒別的方法如下：

1. 流行性腮腺炎有流行性，一时患的人很多；化膿性腮腺炎、外耳道癰、頸淋巴結炎等病，沒有流行史。

2. 和化膿性腮腺炎的鑒別：流行性腮腺炎一般都是只腫脹

不發紅或微發紅、痛或不痛；化膿性腮腺炎是不惟腫脹還要發紅疼痛。

流行性腮腺炎是原發性病，化膿性腮腺炎是續發性的，是在患傷寒或麻疹、猩紅熱、肺炎、斑疹傷寒、白喉等病的經過中或病後，繼續發生腮腺腫脹的。

流行性腮腺炎患者，腮腺開口部擠不出膿液，因流行性腮腺炎一般是不化膿的；化膿性腮腺炎患者腮腺開口部是可擠出膿液的，塗片培養可得病原菌。

流行性腮腺炎患者的白血球減低或正常，很少有增加的，補體結合試驗陽性；化膿性腮腺炎患者的白血球是顯著增加，補體結合試驗陰性。

3. 和外耳道癰的鑒別：得外耳道癰腫後，耳周圍也發生腫脹，有像流行性腮腺炎的外容，但振動耳殼時，耳內即感疼痛。

4. 和頸淋巴結炎的鑒別：頸淋巴結炎附近組織常有炎症情況。

(五) 預 后

本病預后佳良，前邊說過死亡率少於0.1%，就是說，一千個本病患者中，至多可有一個患者死亡，其中以并發腦膜炎者，在早期易致死亡，如果早期不死，預后也佳良。

因此，患本病時，如果沒有相當可靠的療法；可不必急急亂投藥物，否則反致病情惡化，得不償失。筆者曾見一個流行性腮腺炎患者，注射青霉素十日，腮腺腫脹不惟不消，反而蔓延擴大到肩上，致使頸項強硬，不能直起，病勢日趨惡化。在此特再聲明一點，就是說青霉素對本病無效，使用太多，反致病情惡化，不宜任意使用。

(六) 治 疗

1. 金梅素口服，每次0.5克，每日四次。氯梅素也可試用。

2. 灯火疗法：用灯芯一根（即中藥店所售之灯芯草）蘸些芝麻油，然后点着向手虎口之下寸許、手背微窩处燒一下。左边腮腺腫脹，燒右手虎口处；右边腮腺腫脹，燒左手虎口处），半日之后，即可燒退、腫消，或燒少商穴更妙（少商穴在兩手大拇指內側指甲縫之中不上不下之处便是）。

按灯芯蘸芝麻油点着燒虎口疗法，見于驗方新編，筆者曾經用过，有效。

3. 冲和膏外敷疗法：冲和膏外敷很有效，輕症敷一次即可痊愈，效力迅速确实可靠，編者自从發現此藥对流行性腮腺炎有良效后，迄今已治疗百余病例，治愈率达百分之百。

冲和膏处方：

紫荊皮炒五兩 独活略炒三兩 赤芍炒三兩 石菖蒲二兩
白芷一兩

配制：以上五种藥品共合一处碾为細粉。

用法：先取葱白二三寸放蒜臼內或碗內搗極爛，然后加入冲和膏藥粉一至二市錢（約三克至七克，再多或再少些也可）。用量可視病情輕重及腫脹範圍大小而定），再用杵搗勻，另加開水适量，調至不稀不稠，以便于塗敷为度。然后，用小刀抿到紗布棉上，敷于患处，妥为包扎。

藥敷患处后，很容易干燥，須时常檢查（大約一小時須查看一次），如見藥干，即用热水毛巾絞的較湿些，敷在紗布棉上以求浸湿敷藥，藥力才能繼續生效，或者將已干燥的敷藥取下，和以熱開水使稀稠适度，再照前法敷上包扎。照此法处

理，一般經過一日夜后，即可消腫而愈。

為了減少麻煩，將藥內加入蜂蜜30%或加入甘油10%調和後使用，效力更好。

如將沖和膏藥粉30%調以70%的凡士林（黃白均可）內配成軟膏，塗敷患處，配制手續及使用更為簡便，但效力較為差些。

附說：

①沖和膏敷上后，毫無反應，腮腫就可迅速消退。

②患者如果在腮腺腫脹發生后，曾用其它藥物內服或外敷，不能消腫，反使腮腺更形硬時，敷用沖和膏收效較慢，一般約在三五天后消腫，不能求速。

③患者因敷它藥不妥招致腮腫部位更形堅硬，改用沖和膏外敷后，如發現堅硬發軟，患者精神好轉，但腮腫範圍擴大的情況時，應知這是結腫已經散開，開始向愈的徵兆，不可誤認為是病勢加重改換方藥，仍當繼續敷用沖和膏，腫即可消。

④敷用沖和膏的時候，不可另用內服或和入其它外敷藥品于沖和膏內，以減低或抵消沖和膏的效力，以致無效。

現在舉出二十個病例于后，以作讀者試用沖和膏治療腮腫時候的參考：

例一 李姓六個月的男性嬰兒，住西安東大街東柳巷路南，右側腮腺腫脹已二日，于一九四八年元月二十六日來我所診治。檢查：右腮腫脹，皮色沒有變化，體溫略高，吃乳不利，診斷為流行性腮腺炎。

當時，就用蔥白一寸長放碗內搗爛，和入沖和膏藥粉一錢（約三克左右），加開水適量，調和均勻粘膩，給敷患處，用紗布棉包紮，并囑患嬰母親，回家后每半小時用熱開水潤濕紗布棉一次，以使藥不干燥為目的。敷藥后經過一夜時間，腮腫

全消。

例二 姜女，女性，十二岁，住洛陽南关呂氏街后街。兩側腮腺腫脹，于一九五四年四月十三日來我所治療。檢查：兩側腮腺腫脹已五天，初起時發熱惡寒，患者母親用民間傳方，以雞蛋清和花椒樹根下土敷患處，不惟不見效，反使腫勢愈重，腮腺部紅腫疼痛更甚，體溫增高，難以進食，舌苔黃白色薄而膩，上有淡色紅星，脈搏略數，尿液稍黃，斷為流行性腮腺炎。

當時，就用葱白煎水，和入沖和膏六市錢多（約二十克），給敷患處，紗布棉包紮；并囑患者母親，看藥快要干的時候，就用熱開水潤濕紗布棉，或將藥取下再和以開水或蔥湯，仍照法敷患處包紮住。

四月十四日再診，腮腫稍消。精神轉佳，仍照敷沖和膏如前。

四月十五日再診，腮腫已消十分之八，敷藥如前，患者去后未再來。

例三 劉女，女性，七歲，住洛陽呂氏東街路南（閻姓外甥），于一九五五年五月一日來診，右側腮腺腫脹，體溫正常，舌苔黃白薄膩，上有淡色紅星，診斷為流行性腮腺炎。

當時，就用葱白搗泥，和入沖和膏藥粉一市錢，并加開水適量，調和均勻粘膩，給敷患處，紗布棉包紮。病者去后未再來。一星期后，遇病者外婆說：“敷藥后，次日就好了。”

例四 魯兒，男性，二歲，住洛陽市南关小石橋前街二十九號。于一九五四年三月十三日來我所治療。患者母訴：小兒發病已五日，右腮腫脹，曾用花椒樹根下土以醋和之塗患處，不惟無效，反使腮腫擴大變硬，不思飲食，精神不振，干嘔。經檢查：腮部腫硬，脈搏略數，舌苔黃白薄膩，上有淡色紅星，體

溫 38°C ，一年來無其他病史，診斷為流行性腮腺炎。

當時，就用沖和膏藥粉以蔥煎湯調和均勻，塗敷患處，紗布棉包紮，并囑患兒母親，時常用熱開水潤濕紗布棉不要叫藥干。

三月十四日復診，發熱已退，精神轉佳，有玩耍意思，腮腫已變軟，但腫脹範圍擴大二分之一，呈浮腫現象（這種現象，是腮腺結腫散開，病勢向愈的征象），就仍照前敷藥。

病兒去後，病兒父親認為病勢轉重，將沖和膏去掉，另找他醫給貼膏藥一張，經過十幾天腮腫才消完。

例五 寇秀珍，女性，三十六歲，住洛陽南關小石橋後街，右側腮腺腫脹，於一九五四年三月二十日，來我所診治，經檢查：右腮腫脹，皮色稍紅，脈略數而弱，滿舌白苔，頭部暈痛、小腹隱痛、發嘔，不能食，發熱惡寒、鼻塞難通、診斷為流行性腮腺炎兼卵巢炎。

當時，就用蔥湯和入沖和膏，外敷腮部，并以紗布棉包紮。

三月二十一日復診，腮腫已消十分之六，已不覺痛，惟頭部及小腹仍痛。據患者說，夜間汗出的時候，曾露着身體叫小兒洒尿，又感寒冷所致。即給處方為達原飲加獨活柴胡，煎服後，出汗很多，肚內翻痛一陣，時嘔、心煩，左側腮腺又腫脹起來，次日復診，仍給敷沖和膏，三月二十四日復診，問知昨夜又出大汗，今早大瘥，能進食操作家事了。

例六 趙明生，男性，十五歲，住洛陽呂氏東街十號，一九五四年四月二日右側腮腺腫脹，於四月二十二日來我所診治，經檢查：右側腮腺紅腫疼痛，舌有黃白苔，上有淡色紅星，脈數，發熱惡寒，尿黃，惡心，大便乾燥，食慾不振，診斷為流行性腮腺炎。

当时就用冲和膏和葱湯內，熱敷患處，紗布棉包紮，并使內服決明子粉末三市錢，以通大便。

四月二十三日復診，腮腫已消十分之五，熱退身涼。因故未及再為敷藥，于四月二十六日，忽又發熱惡寒，頭痛，右側睪丸發炎，由醫院注射針藥并內服藥漸次愈。

例七 馬小俊，男性，十歲，住洛陽市東關新街南頭路东。一九五四年十二月七日來我所治療，右側腮腺腫脹，父代訴，初起二日，略有發熱，經檢查脈搏沒有大變化，舌苔黃白薄膩，上有淡色紅星，診斷為流行性腮腺炎。

給與冲和膏藥粉三市錢，囑患兒父親，拿回去用葱湯調和粘稠，塗紗布棉上敷患處，并常以熱開水潤濕紗布棉。

十二月八日復診，腮腫消失大半，但對側腮腺又腫，再給冲和膏如前外敷而漸愈。

例八 文勝利，男性，五歲，住洛陽車站保民街六十三號。一九五六年四月二十日早晨發現兩腮腫痛，內服外敷西藥無效，下午來我所治療，經檢查，兩腮腫痛，皮色未變，體溫中等度熱，脈略大數，舌有薄黃白膩苔，上有紅星，時時腹痛，診斷為流行性腮腺炎。

當時，就用冲和膏藥粉三市錢，葱白一寸、甘油十五滴，合在一處，搗和如泥，給敷患處，紗布棉包紮。

四月二十一日來告訴我們說：“敷藥十小時後，腮腫已消盡。

例九 龐通順，男性，九歲，住洛陽北塋星星兌窩十八號，于一九五六年四月六日來我所治療，病者祖母代訴，昨日發病，左側腮腺腫起。經檢查：脈數，舌質淡，黃白色薄苔，上有紅星，腮腫不甚，皮色未變，無壓痛，診斷為流行性腮腺炎。

当时，就用冲和膏藥粉和入葱白湯內，塗敷患处，紗布棉包扎。病者去后未再来診。后来因出診之便，到病家訪問，得知患者于敷冲和膏的第二天，腮腫就消退了。但右側又腫起，自用單方井上緣苔、蛋清和敷，腮腫慢慢消退。

例十 徐致真，女性，十六岁，左側腮腺腫脹，并覺喉痛。于一九五六年四月十六日来我所治疗。經檢查：認為是流行性腮腺炎。

当时，就用冲和軟膏（即冲和膏凡士林制剂）塗敷患处，紗布棉包扎。

四月十七日复診，喉痛于敷藥后不久即消失，腮腫大消，仍給敷冲和軟膏未再来。

例十一 刘儿，男性，洛陽第二医院刘德新院長的儿子，于一九五六年，患流行性腮腺炎，一側先起，刘院長就按冲和膏疗法試治，敷藥后，次日腮腫即消，但对側又起，仍用冲和膏疗法消腫較前緩慢。

例十二 李麗霞，女性，八岁，住洛陽老城区南关呂氏街七号，兩側腮腺腫脹，自用藤黃膏貼数天不效，变为紅腫疼痛，腫脹幅面扩大，于一九五六年三月二十四日，始来我所治疗。經檢查，断为流行性腮腺炎。

当时，就用冲和膏藥粉和葱湯外敷患处。

三月二十五日复診，腮腫大輕，仍照法給敷冲和膏。隔十日相見說：“第二次敷藥后，次日腫消十分之八，又过几天全消”。

例十三 李小德，男性，四岁，住洛陽市老城区南关呂氏街六号。左側腮腺腫脹，皮色如常，精神不佳，于一九五五年四月十二日来我所治疗。經檢查为流行性腮腺炎。

当时，就用葱湯調冲和膏藥粉熱敷患处，并囑患儿父亲回

家后，每隔一小时用热开水潤湿藥上，經過四小时后，腮腫即全消，下地玩耍了。（后来遇見病儿父亲談的）

例十四 陆照环，女性，十一岁，住洛陽市老城区南关小石桥后街，左側腮腺腫脹，于一九五五年二月十七日来我所治疗。經檢查为流行性腮腺炎。

当时，就用葱湯調冲和膏藥粉，照法敷患处。

二月十八日复診，腮腫大輕，再照法調敷冲和膏藥粉，未再来。經追踪观察，患者于二月十九日，腮腺即全消失。

例十五 符開旦，男性，四岁，住洛陽市老城区南关吕氏东街七号，一九五六年三月四日，右側腮腺腫脹，初起即来我所治疗，檢查腮腫不甚大，皮色未变，体温正常，診斷为流行性腮腺炎。

当时，就用葱湯調冲和膏照法热敷患处，紗布棉包扎。經過三小时，腮腫完全消尽而愈。

例十六 馬燕如，女性，九岁，住洛陽老城区东南隅明新街八号，左側腮腺腫脹，于一九五三年二月十日来我所治疗。經檢查：舌質紅、有黃白色薄苔，上有淡色紅星，輕度發热，食欲減退，診斷为流行性腮腺炎。

当时，就用葱湯調冲和膏藥粉热敷患处，紗布棉包扎。

二月十一日复診，热退，腫消一半，仍給照法热敷冲和膏。

二月十二日复診，腮腫將已消尽，突然又發热，右側腮腺又腫起，仍給照法热敷冲和膏，过了兩天相見时，腮腫已全消了。

例十七 馬婉如，女性，七岁，住址同上。兩側腮腺腫脹。于一九五三年二月二十一日来我所治疗。檢查：体温略高，食欲減退，腮腫一般，診斷为流行性腮腺炎。

当时，就用葱湯調冲和膏藥粉，熱敷患处。紗布棉包扎。

二月二十二日復診，腮腫已消十分之八，仍給照法調敷冲和膏藥粉，去后未再來。

例十八 馬天驥，男性，三歲，住址同上，右側腮腺腫脹，于一九五三年三月九日來我所治療。檢查：發熱惡寒、不食不玩，脈略數、尿略黃、大便乾燥、腮腫一般，診斷為流行性腮腺炎。

當時，就用葱湯調冲和膏藥粉，并加大黃末、花粉末少量，熱敷患处。

三月十日復診，腮腫已消過半，后連敷冲和膏藥粉加大黃末、花粉末三天，腮腫全消。

例十九 后墨亭，女性，十歲，住洛陽市老城區南关呂氏街十四號。右側腮腺及頰下腺均腫脹，于一九五八年元月三日來我家治療。經檢查：腮腺及頰下腺腫脹尚未擴大，舌苔黃白色不厚、上有淡色紅星，診斷為流行性腮腺炎并發頰下腺。

當時，就給与冲和膏藥粉二市錢，告以使用方法，叫她母親給外敷。次日腫脹見消，因听信他人傳說單方很好，就又改用傳說方治療，經過一日夜后，毫不見效，才又到我家求治，家人又給与冲和膏外敷，便逐漸痊愈。

例二十 西安市電厂工人郭永志之女郭大江，六歲，一九四八年春患麻疹后腮腺腫脹，當時未能確診為何種腮腺炎，但根据患者体温不高，皮色未变等症狀，認為可以試用冲和膏加花粉外敷，經試用后，腮腫見消，連敷四日全消。（据洛陽第二醫院周院長說，他曾用鷄蛋清調冲和膏試治化膿性腮腺炎也有效。）

七 并發症的療法

1. 辜丸炎：并發辜丸炎時，應絕對靜臥，內服求偶素，每日5Mg至辜丸炎消退後為止。或內服小柴胡加石膏湯 柴胡三錢 黃芩一錢 半夏三錢 黨參一錢 甘草一錢 生姜一錢 大棗一枚 生石膏細末三錢 水煎內服。

2. 胰腺炎：并發胰腺炎時，應停止飲食至嘔吐停止及溫水灌腸後排便為止。局部可用熱敷法以止痛，如症狀嚴重，皮下可注射鎮靜劑，靜脈注射50%葡萄糖生理氯化鈉溶液，禁食含脂肪的食物。

3. 腦膜腦炎：并發腦炎時，照其他腦炎療法施治，患者如頭痛時，可給以阿斯匹林0.6克或可待因15毫克，一日四次。如頭痛頑固，可施行腰椎穿刺術，以解除之，但此種并發症狀，消退迅速，不須急于作穿刺。

4. 其他并發症：尚無良好療法，從略。

八 附录：其它療法

流行性腮腺炎的療法，除前面所述幾種外，還有幾種療法可供參考試用，列于後：

1. 吳曼青說：本病過數日后可自愈，現無特效療法，外可敷安福消腫膏。土法用銀朱塗患處，藥理，銀朱是汞劑，汞在人體是由口腔內腮腺排泄出來的，塗銀朱後，由皮膚吸到體內，再从腮腺排泄出來，腮腺腫脹部分經銀朱殺菌作用，于是腮腺炎就痊愈。

特种療法，用病者自己尿液注射一次即好。采取尿時，先把生殖器嚴密消毒，再用消毒過的杯子接入尿液，再用注射器抽取尿液，第一次注射，只要半西西，不可太多，假使一針不